



Mit gewaltigen Ausmaßen von 4,5 m Höhe, 15,5 m Länge, 3,8 m Breite, 12 m Flügelspannweite und einem Gewicht von 11 Tonnen ist das Untier im Guinnessbuch der Rekorde eingetragen.

Pro své gigantické rozměry výška 4,5 m, délka 15,5 m, šířka 3,8 m, rozpětí křídel 12 m a váha 11 tun byl furthský netvor zapsán do Guinnessovy knihy rekordů.

Eine weltweite Sensation!

Celosvětová senzace!



Herzlich Willkommen!
Srdečně Vás vítáme!



Drachenstich-Geschichte
Historie „Skolení draka“



Trennung Kirche/Drachenstich
Oddělení hry „Skolení draka“ od procesí Božího Těla



Drachen in Furth im Wald
Draci ve Furthu



Drachenstich im 20. Jh.
„Skolení draka“ ve 20. století



Entwicklung des Festspiels
Vývoj lidové hry



Anpassung an die neue Zeit
Přizpůsobení nové době



Drachenstichfieber
Horečka Dračích slavností



Aktuelle Festspiel-Fassung
Aktuální verze hry



Kinderdrachenstich
Hra „Skolení draka“ pro děti



Das Meisterwerk „Tradinno“
Mistrovské dílo „Tradinno“



Der Bau des Drachen
Konstrukce draka



Die technischen Möglichkeiten
Technické možnosti



Steuerung und Gang
Řízení a chůze



Mimik, Kopf und Hals
Mimika, hlava a krk



Feuer, Rauch und Blut
Oheň, kouř a krev



Gebrüll
Řev



Flügel
Křídla



Transporter
Transport draka

Auf Wiedersehen!
Na shledanou!



Drachen höhle

Furth im Wald **Dračí
sluj**

DER **Audio Güde** – IHR INDIVIDUELLER GÄSTEFÜHRER

Ob einheimische Einzelbesucher, Familien, Urlaubsgäste oder ausländische Gäste: Jeder erhält die Möglichkeit, mit dem Audioguide sofort und unkompliziert mehr über das Thema Drachenstich, Drachen in Furth und natürlich den Drachen „Tradinno“ zu erfahren. Hier wird Geschichte lebendig erzählt!



Die Audioguides können gegen Hinterlegung eines Ausweises kostenlos an der Kasse der Drachenhöhle ausgeliehen werden. Fragen Sie uns nach Details.

In der Drachenhöhle erhalten Sie Informationen über die Geschichte der Drachen in Furth im Wald, über Deutschlands ältestes Volksschauspiel, dem „Furthener Drachenstich“ sowie über die Technik des größten 4-Bein-Schreitroboters der Welt, bevor Sie schließlich auf das Ungeheuer treffen.

Audio Güde – VÁŠ INDIVIDUÁLNÍ PRŮVODCE!

Ať jednotliví návštěvníci, rodiny, turisté, hosté ze zahraničí: každý má možnost prostřednictvím audioprůvodce snadno získat další informace o „Skolení draka“, dracích ve Furthu a samozřejmě i o drakovi „Tradinno“. Živé vyprávění zaujme každého!



Audioprůvodce si můžete bezplatně zapůjčit na obč. průkaz nebo pas u pokladny v Dračí sluji. Rádi vám udělíme další informace.

V Dračí sluji se seznámíte s historií draků ve městě Furth im Wald, získáte informace o furthském „Skolení draka“, nejstarší německé lidové hře, dozvíte se zajímavé technické údaje o největším čtyřnohém kráčejícím robotu světa – než konečně stanete před samotným netvorem.

Perlinger Druck GmbH - Furth im Wald



Audio Güde



**Drachenhöhle
Furth im Wald**
Festwiese
Eschkamer Straße 10a
Telefon 09973 509-80
www.further-drache.de

**Tourist-Info
Furth im Wald**
Schloßplatz 1
93437 Furth im Wald
Telefon 09973 509-80
tourist@furth.de
www.furth.de



**Dračí sluj
Furth im Wald**
Festwiese
Eschkamer Straße 10a
Tel.: +49 9973 50980
www.further-drache.de

**Tourist-Info
Furth im Wald**
Schloßplatz 1
93437 Furth im Wald
Tel.: +49 9973 50980
tourist@furth.de
www.furth.de

